# `Declaration and Power of Attorney for Utility or Design Patent Application 特許出願宣言書

# Japanese Language Declaration

		•			
私は、下欄に氏名を記載 宣言する:	載した発明者として	て、以下のとおり	As a below named invent	or, I hereby declare that:	
型言りる。 私の住所、郵便の宛先および国籍は、下欄に氏名に続いて記載したとおりであり、			My residence, post office address and citizenship are as stated below next to my name:		
名称の発明に関し、請求(本来の、最初にして唯一のに記載されている場合)か発明者である(複数の氏名:	発明者である(一人 、もしくは本来の、	の氏名のみが下欄 最初にして共同の	name is listed below) or plural names are listed to	al, first and sole inventor (if only one an original, first and joint inventor (if pelow) of the subject matter which is a patent is sought on the invention	
			<del></del>		
上記発明の明細書(下記の根に添付)は、	闌で X 印がついてv	いない場合は、本書	following box is checked:	ich is attached hereto unless the	
			was filed on	as United States	
□年月日に	提出され、米国出願	質番号	Application Number	and was amended	
	_とし、(該当する	場合)	on		
年月_ 日に	訂正されました。ス	スは、			
		•	PCT International Ap	pplication Number PCT/JP2004/012253	
特許協定条約国際出願	質番号	とし、	and was amended or	1 10/ December, 2004 (if applicable).	
(該当する場合)	年月日にま	T正されました。	t to		
私は、前記のとおり補正 容を検討し、理解したことを		む前記明細書の内	I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.		
私は、連邦規則法典第 37 り、特許資格の有無についことを認めます。	編第1条56項に定		I acknowledge the dut material to patentability a Regulations, §1.56.	y to disclose information which is s defined in Title 37, Code of Federal	
私は、合衆国法典第35部に基づく、下記の外国特許 条(a)項に基づく、少なくて際出願の外国優先権を主張願の出願日前の出願日を有 或るいは PCT 国際出願を以より明記する:	出願又は発明者証出 も米国以外の1カ国 し、更に優先権の主 する外国特許出願、	願、或いは第 365   を指名した PCT 国   張に係わる基礎出   又は発明者証出願	Code §119(a-d) or §365 patent or inventor's continuous application without than the United identified below, by chapplication for patent or	priority under Title 35, United States 5(b) of any foreign application(s) for ertificate, or §365(a) of any PCT which designated at least one country States, listed below. I have also secking the "No" box, any foreign inventor's certificate, or of any PCT having a filing date before that of the city is claimed:	
Prior foreign applications 先の外国出願				Priority claimed 優先権の王張	
2003-351556	Japan	10/October/20	03	<b>⊠</b> □	
(Number)	(Country)	(Day/Month/Ye		Yes No	
(番号)	(国名)	(出願の年月日)		あり なし	
	<u> </u>	····	·		
(Number) (番号)	(Country) (国名)	(Day/Month/Ye: (出願の年月日)	•	Yes No あり なし	
□ その他の外国特許出願る。 -			Additional foreign ap	plication numbers are listed on a sheet attached hereto.	
		Page	1		

#### Japanese Language Utility or Design Patent Application Declaration 私は、合衆国法典第 35 部第 119 条(e)項に基づく、下記の合衆 I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code 国仮特許出願の利益を主張する。 §119 (e) of any United States provisional application(s) listed below. (Day/Month/Year Filed) (Application No.) (出願の年月日) (出願番号) (Day/Month/Year Filed) (Application No.) (出願の年月日) (出願番号) (Day/Month/Year Filed) (Application No.) (出願の年月日) (出願番号) Additional provisional application numbers are listed on a □ その他の合衆国仮特許出願番号は別紙の追補優先権欄にて記 supplemental priority sheet attached hereto. I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code 私は、合衆国法典第35部第120条に基づく下記の合衆国特許出 §120 of any United States application(s), or §365(c) of any 願、又は第365条(c)項に基づく合衆国を指名したPCT国際出願の PCT international application designating the United States, 利益を主張し、本願の請求の範囲各項に記載の主題が合衆国法典 listed below and, insofar as the subject matter of each of the 第 35 部第 112 条第 1 項規定の態様で、先の合衆国特許出願又は claims of this application is not disclosed in the prior United PCT 国際出願に開示されていない限度において、先の出願の出願 States or PCT international application in the manner provided 日と本願の国内出願日又は PCT 国際出願日の間に有効となった連 by the first paragraph of Title 35, United States Code §112, I 邦規則法典第 37 部第 1 章第 56 条に記載の特許要件に所要の情報 acknowledge the duty to disclose information which is material を開示すべき義務を有することを認める。 to patentability as defined in Title 37. Code of Federal Regulations §1.56 which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT international filing date of this application. (Day/Month/Year Filed) (Status) (Application No.) (現況) (出願の年月日) (特許済み、係属中 放棄済み) (patented, pending, abandoned) (出願番号) (Application No.) (Day/Month/Year Filed) (現況) (Status) (出願の年月日) (出願番号) (特許済み、係属中 放棄済み) (patented, pending, abandoned) Additional U.S. or international application numbers are □ その他の合衆国又は国際特許出願番号は別紙の追補優先権欄 listed on a supplemental priority sheet attached hereto. にて記載する。 I hereby declare that all statements made herein of my own 私は、ここに自己のに知識に基づいて行った陳述が全て真実であ knowledge are true and that all statements made on り、自己の有する情報および信ずるところに従って行った陳述が information and belief are believed to be true; and further that 真実であると信じ、さらに故意に虚偽の陳述等を行った場合、合 these statements were made with the knowledge that willful

衆国法典第 18 部第 1001 条により、罰金もしくは禁錮に処せられ false statements and the like so made are punishable by fine るか、またはこれらの刑が併科され、またかかる故意による虚偽 or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the による陳述が本願ないし本願に対して付与される特許の有効性を United States Code and that such willful false statements may 損なうことがあることを認識して、以上の陳述を行ったことを宣 jeopardize the validity of the application or any patent issued 言する。 thereon.

私、下記署名者は、ここに記載の米国弁護士または代理人に本 出願に関し特許商標庁にて取られるいかなる行為に関して、同米 国弁護士又は代理人が私に直接連絡なしに私の外国弁護士或るい は法人代表者からの指示を受け取り、それに従うようここに委任

する。この指示を出す者が変更の場合には、ここに記載の米国弁

護士又は代理人にその旨通知される。

The undersigned hereby authorizes the U.S. attorney or agent named herein to accept and follow instructions from either his foreign patent agent or corporate representative, if any, as to any action to be taken in the Patent and Trademark Office regarding this application without direct communication between the U.S. attorney or agent and the undersigned. In the event of a change in the persons from whom instructions may be taken, the U.S. attorney or agent named herein will be so notified by the undersigned.

## Japanese Language Utility or Design Patent Application Declaration

委任状: 私は、下記発明者として、下記に明記された顧客番号を伴う以下の弁護士又は、代理人をここに選任し、本順の手続きを遂行すること並びにこれに関する一切の行為を特許商標庁に対して行うことを委任する。そして全ての通信はこの顧客番号宛に発送される。

顧客番号 23599

現在委任された弁護士は下記の通りである。

I. William Millen
John L. White
Anthony J. Zelano
Alan E. J. Branigan
John R. Moses
Harry B. Shubin
Brion P. Heaney
Reg. No. 19,544
Reg. No. 17,746
Reg. No. 27,969
Reg. No. 20,565
Reg. No. 24,983
Reg. No. 32,004
Reg. No. 32,004

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the attorney(s) and/or agent(s) associated with the Customer Number provided below to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith, and direct that all correspondence be addressed to that Customer Number:

#### **CUSTOMER NUMBER** 23599

The appointed attorneys presently include:

Richard J. Traverso
John A. Sopp
Richard M. Lebovitz
Reg. No. 33,103
Richard M. Lebovitz
Reg. No. 37,067
Reg. No. 37,067
Reg. No. 37,432
Reg. No. 37,432
Reg. No. 40,921
Csaba Henter
Reg. No. 50,908
Nicole E. Kinsey
Reg. No. 50,723

Address: MILLEN, WHITE, ZELANO & BRANIGAN, P.C.

Arlington Courthouse Plaza I 2200 Clarendon Blvd., Suite 1400 Arlington, VA 22201

直接電話連絡先:

Direct Telephone Calls to:

### MILLEN, WHITE, ZELANO & BRANIGAN, P.C.

(703) 243-6333

唯一のまたは第一の発明者の氏名		Full name of sole or first inventor
		Takeshi YOSHIMURA
同発明者の署名	日付	Inventor's signature  Jakoch Yoshimura March 242006
住所		Residence
		Aichi, Japan
国籍		Citizenship
		Japan
郵便の宛先		Post Office Address
	•	c/o SHIROKI CORPORATION, 2, Kirihara-cho,
		Fujisawa-shi, Kanagawa-ken, Japan
		Tajioana orn, Tanagana kon, Japan
		·
第二の共同発明者の氏名 (該当する場合)		Full name of second joint inventor, if any
   同第二共同発明者の署名	日付	Second Inventor's signature Date
ドルースドルの名 シ名石	H 13	Date Date
住所		Residence
		residence
国籍		Citizenship
		Chilerionip
知何の今と	·	Post Office Address
郵便の宛先		Post Office Address

(第三またはそれ以降の共同発明者に対しても同様な情報および署名を提供すること。)

(Supply similar information and signature for third and subsequent joint inventors.